



Einheitsdokument für die Bewertung der Risiken zur Beseitigung der Interferenzen (DUVRI)	Documento Unico di Valutazione dei Rischi per l'eliminazione delle Interferenze (DUVRI)
<p style="text-align: center;">INFORMATIONEN BEZÜGLICH DER BESTEHENDEN SPEZIFISCHEN RISIKEN (Art. 26, Absatz 1 – Buchstabe B des G.v.D. 81/2008)</p> <p>Vorbeuge- und Schutzmaßnahmen zur Beseitigung der Risiken welche auf Interferenzen zwischen den Arbeitern zurückzuführen sind (zwischen Bauherr und Auftragnehmer oder zwischen mehreren Auftragnehmern)</p>	<p style="text-align: center;">INFORMAZIONE SUI RISCHI SPECIFICI ESISTENTI (art. 26, comma 1 – lett. B del D.Lgs. 81/2008)</p> <p>Misure di prevenzione e protezione atte ad eliminare i rischi dovuti alle interferenze dei lavoratori (tra committente ed appaltatore o tra i diversi appaltatori)</p>
<p style="text-align: center;">TEIL 1: LISTE DER BEREICHE MIT SPEZIFISCHEM RISIKO IM GEBÄUDE</p>	<p style="text-align: center;">PARTE 1: ELENCO DEI LUOGHI A RISCHIO SPECIFICO PRESENTI NELL'EDIFICIO</p>

N.B.:

Die Firma muss in den Notfallplan Einsicht nehmen und eventuell für weitere Informationen mit dem Gebäudeverwahrer Kontakt aufnehmen.

Die Firma muss, im Falle von Arbeiten in Bereichen mit spezifischem Risiko, in die „Informationen bezüglich der bestehenden spezifischen Risiken – Teil 2“, Einsicht nehmen.

Die Firma darf die im Teil 1 gekennzeichneten Bereiche nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Verwahrers oder dessen Beauftragten betreten.

051.012

**Schloss Trauttmansdorff
Botanischer Garten / Gärtnerei
St.-Valentin-Straße 51
39012 Meran**

(Letzte Aktualisierung: 18.05.2017)

N.B.:

La ditta deve consultare il piano di emergenza ed eventualmente contattare il consegnatario per ulteriori informazioni.

La ditta, nel caso di lavorazioni da svolgere in luoghi a rischio specifico presenti nell'edificio, deve prendere visione delle "Informazioni sui rischi specifici esistenti – parte 2".

La ditta deve considerare i diversi campi, nei quali potranno entrare solo con espressa autorizzazione da parte del consegnatario ovvero dell'incaricato.

051.012

**Castello di Nova
Giardino Botanico / giardineria
via S. Valentino 51
39012 Merano**

(aggiornato al: 18.05.2017)



Raum / Locale Tätigkeit / Attività		Vorhanden Presente		Eigenschaften / Caratteristiche		Position / Ubicazione		Meldeanlagen Impianti rilevazione		Löschanlagen Impianti spegnimento		Bemerkungen Note
		Ja/Sì	Nein/No			Stock Piano	Bemerkung Note	Brand Incendi	Gas			
1.	Heizraum Centrale termica	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> Gas (Methan, LPG, usw / metano, GPL, ecc) <input checked="" type="checkbox"/> Heizöl / gasolio	<u>900</u> kW <u>850</u> kW		<input checked="" type="checkbox"/> intern / interna <input checked="" type="checkbox"/> extern / esterna	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Art/Tipo: ABC-Feuerlöscher	Betreten nur mit Genehmigung
	Fernwärme / Teleriscaldamento	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>									
	Generatorenraum Locale gruppo elettrogeno	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Gas (Methan, LPG, usw / metano, GPL, ecc) <input checked="" type="checkbox"/> Heizöl / gasolio	<u> </u> kW <u>55</u> kW		<input type="checkbox"/> intern / interna <input checked="" type="checkbox"/> extern / esterna	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Art/Tipo:	Betreten nur mit Genehmigung
	Kogeneratorenraum Locale cogeneratore	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Gas (Methan, LPG, usw / metano, GPL, ecc) <input type="checkbox"/> Heizöl / gasolio	<u> </u> kW <u> </u> kW		<input type="checkbox"/> intern / interna <input type="checkbox"/> extern / esterna	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Art/Tipo:	
Küche 2 Cucina	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Gas (Methan, LPG, usw / metano, GPL, ecc) <input type="checkbox"/> Heizöl / gasolio	<u> </u> kW <u> </u> kW				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Art/Tipo: ABC-Feuerlöscher	Betreten nur mit Genehmigung
2.	Brennstofflager Depositi combustibile	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Methan / metano <input checked="" type="checkbox"/> Heizöl / gasolio <input type="checkbox"/> LPG / GPL	<u> </u> <u> </u> <u> </u>		<input type="checkbox"/> unterird./interrato <input checked="" type="checkbox"/> oberird./fuoriterra	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Art/Tipo: ABC-Feuerlöscher	Betreten nur mit Genehmigung
	Lager Gasflaschen techn. Gase Deposito bombole gas tecnici	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Sauerstoff/ossigeno <input type="checkbox"/> Azethylen/acetilene <input type="checkbox"/> LPG / GPL <input type="checkbox"/> Argon <input type="checkbox"/> Mischgas / gas misto	<u> </u> <u> </u> <u> </u> <u> </u>			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Art/Tipo:	
3.	Archive Archivi	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> Papiermenge / Quantità carta < 5 t: <input type="checkbox"/> Papiermenge / Quantità carta > 5 t:				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Art/Tipo: ABC-Feuerlöscher	Betreten nur mit Genehmigung
	Lagerräume / Abstellkammern Depositi / Ripostigli	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Material / Materiale: Papier / carta <input checked="" type="checkbox"/> Materiale / Material: Verschiedenes / vario				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Art/Tipo:	
4.	Labors Laboratori	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Art/Tipo: <input type="checkbox"/> Sauerstoff/ossigeno <input type="checkbox"/> Azethylen/acetilene <input type="checkbox"/> LPG / GPL <input type="checkbox"/> Argon <input type="checkbox"/> Mischgas / gas misto <input type="checkbox"/> andere gefährliche Substanzen / altre sostanze pericolose				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Art/Tipo:	



Raum / Locale Tätigkeit / Attività		Vorhanden Presente		Eigenschaften / Caratteristiche		Position / Ubicazione		Meldeanlagen Impianti rilevazione		Löschanlagen Impianti spegnimento		Bemerkungen Note
		Ja/Sì	Nein/No			Stock Piano	Bemerkung Note	Brand Incendi	Gas			
5.	Werkstätten - Praxisräume Officine – Aule di pratica	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Art/Typo:	<input checked="" type="checkbox"/> Sauerstoff/ossigeno <input type="checkbox"/> Azethylen/acetilene <input type="checkbox"/> LPG / GPL <input checked="" type="checkbox"/> Argon <input type="checkbox"/> Mischgas / gas misto <input checked="" type="checkbox"/> andere gefährliche Substanzen / altre sostanze pericolose	1		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Art/Typo: ABC-Feuerlöscher	Betreten nur mit Genehmigung
6.	3 Raum für Hauptelektroschrank Locale quadro elettrico principale	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Art/Typo: ABC-Feuerlöscher	Betreten nur mit Genehmigung
	Transformator kabine Cabina di trasformazione	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Art/Typo: ABC-Feuerlöscher	Betreten nur mit Genehmigung
	2 E.D.V. / C.E.D. Serverraum / Locale server	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Art/Typo: ABC-Feuerlöscher	Betreten nur mit Genehmigung
	Batterienraum / Locale batterie Akkumulatort. / Loc.accumulatori	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Art/Typo: ABC-Feuerlöscher	Betreten nur mit Genehmigung
7.	Dach / Tetto Überdachung / Copertura	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> begehbar / praticabile <input checked="" type="checkbox"/> nicht begehbar / non praticabile Bedingte Begehbarkeit / praticabilità condizi.ta				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Art/Typo: ABC-Feuerlöscher	Betreten nur mit Genehmigung
8.	Maschinenraum Aufzug / Lift Locale macchine ascensore/montacarichi	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Art/Typo: ABC-Feuerlöscher	Betreten nur mit Genehmigung
9.	Anderes: 2 Pumpstationen und 5 Hochbehälter Wasserreservoir Altro: 2 stazioni di pompaggio e 5 serbatoi sopraelevati per l'acqua	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	extern				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Art/Typo:	